

# Niederschrift zur Sitzung Nr. 04/2003 der Gemeindevertretung Schwielowsee

Sitzungstermin: Mittwoch, 2003-05-28, 19:00 Uhr

Sitzungsort: Rathaus, OT Ferch, Potsdamer Platz 9, 14548 Schwielowsee

## Öffentlicher Teil

### TOP 01 Begrüßung

Der Vorsitzende der Gemeindevertretung Schwielowsee, Herr Büchner, eröffnete um 19:00 Uhr die Sitzung.

### TOP 02 Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit

Die Ordnungsmäßigkeit der Ladung wurde festgestellt. Die Beschlussfähigkeit ist mit der Anwesenheit von 15 Gemeindevertretern einschließlich der Bürgermeisterin gegeben.

Entschuldigt: Herr Hüller, Herr Lahr-Eigen, Herr Bothe, Frau Stoof Es waren weiterhin anwesend: Frau Murin - Bauamtsleiterin, Frau Neumann - Amtsleiterin Kämmerei/Liegenschaften, Herr Zeeb Amtsleiter Ordnungs- und Sozialamt.

### TOP 03 Bestätigung der Tagesordnung

Die Tagesordnung wird in der vorliegenden Form bestätigt 15 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 0 Enthaltungen

### TOP 04 Bestätigung der Sitzungsniederschrift

Herr Scheidereiter bittet darum, das Protokoll ausgewogener, hinsichtlich der Protokollierung der Wortmeldungen der Gemeindevertreter, zu gestalten.

15 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 0 Enthaltungen;

Damit gilt die Sitzungsniederschrift als angenommen und bestätigt.

### TOP 05 Festlegung der Mitunterzeichnung der Sitzungsniederschrift

Die zweite Unterschrift leistet Herr Horst Geßwein (BürgerBündnis).

### TOP 06 Bericht der Bürgermeisterin

Frau Hoppe informiert über die wichtigsten Termine und Angelegenheiten sowie Bauvorhaben in der Gemeinde Schwielowsee.

#### *OT Caputh*

- kurze Informationen zum Ersatzneubau Sportgebäude, Neubau Feuerwehrgerätehaus, Bahnhofsvorplatz Bahnhof CaputhSchwielowsee und Geschwister-Scholl-Straße (3. BA)
- Schmutzwasserschließung Schmerberger Weg (3. BA) - Sanierungsmaßnahmen Jugendclub

#### *OT Ferch*

- Informationen zum Kita-Anbau, Wiesensteg und der Umleitung auf der L 90 in Glindow
- Arbeitseinsatz der Reservistenkameradschaft Potsdam am 24.05.2003 in Ferch/Kammerode
- Hinweise zur ersten anonymen Urnenbestattung auf dem "Fercher Waldfriedhof"

#### *OT Geltow*

- Informationen zu Abwassermaßnahmen in Wildpark-West (3. BA) und in Alt-Geltow
- Hinweise zum Bürgerbüro Geltow und zur Ferdinand-von-Schill-Straße

### TOP 07 Einwohnerfragestunden

Hinsichtlich der Anfrage eines Bürgers zur Aufstellung von zusätzlichen Bänken am Gemünde im Ortsteil Caputh wird mitgeteilt, dass diese in Kürze aufgestellt werden.

Eine weitere Anfrage einer Bürgerin hinsichtlich des möglichen Rederechts von Bürgern in den einzelnen Ausschüssen wird geprüft.

V.: Hauptamt

Ein Bürger stellt eine Anfrage zur angesprochenen Friedhofssatzung im Bericht der Bürgermeisterin. Er bittet um Auszug aus diesem Bericht. Ein Bürger stellt eine Anfrage hinsichtlich des Rasenmähers, der 1997 für die Gemeinde Caputh erworben werden sollte. Der Verbleib ist zu prüfen.

Herr Teichmann verweist auf die notwendige Festlegung eines neuen Standortes für die Glascontainer, die ehemals vor dem Bahnhofsvorplatz Schwielowsee standen. Des Weiteren bemängelt er, dass der Spitzbubenweg bis zur Nummer 167 nicht befahrbar war und dadurch kein Müll abgefahren werden konnte. Dies wird intern geklärt.

Herr Baumann, Mitarbeiter des Ordnungsamtes, bittet darum, zukünftig die Standorte von Einfamilienhäusern hinsichtlich der Befahrbarkeit der Zuwegungen genauer zu prüfen. Es kommt immer wieder zu Behinderungen.

V.: Bauausschuss

### **TOP 08 Abwägungsbeschluss Rahmenplan "Caputh-Mitte"**

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

#### **Beschluss Nr. 03-05-32**

1. Die Gemeindevertretung billigt den Abwägungsvorschlag.

2. Die öffentlichen und privaten Belange sind gegeneinander und untereinander abgewogen worden. Der Rahmenplan gewährleistet eine geordnete städtebauliche Entwicklung.

15 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 0 Enthaltung

Bemerkung: Es waren keine Mitglieder der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **TOP 09 Billigungsbeschluss Rahmenplan "Caputh-Mitte"**

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

#### **Beschluss Nr. 03-05-33**

Die Gemeindevertretung billigt den Rahmenplan Caputh-Mitte mit Stand vom 4. März 2003 als Entscheidungsgrundlage für konkretisierende städtebauliche Planungen.

15 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 0 Enthaltungen

Bemerkung: Es waren keine Mitglieder der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **TOP 10 Beschluss zur öffentlichen Auslegung und Beteiligung der Träger öffentlicher Belange zum B-Plan Nr. 11/92 "Wiesenweg A" des OT Ferch**

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

#### **Beschluss Nr. 03-05-34**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee billigt den Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 11/92 "Wiesenweg X" des OT Ferch vom 09.04.2003 sowie die Begründung und beschließt die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und die Beteiligung der von der Planung berührten Träger öffentlicher Belange und Nachbargemeinden gemäß § 4 Abs. 1 BauGB.

Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen. Die Träger öffentlicher Belange sind über die Planinhalte sowie über die öffentliche Auslegung zu informieren. In der Bekanntmachung der Auslegung ist darüber zu informieren, dass im Rahmen des Bebauungsplanverfahrens die Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gemäß Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung nicht erforderlich ist.

15 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 0 Enthaltungen

Bemerkung: Es waren keine Mitglieder der Gemeindevertretung gemäß § 28 GO von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

### **TOP 11 Freigabe von HH-Mitteln aus der Rücklage des OT Caputh zur Sanierung von Wohnraum Friedrich-Ebert-Straße**

Die Abgeordneten bitten darum, weitere Bemühungen anzustrengen, die Wohnungen zu veräußern, da die finanziellen Aufwendungen der Gemeinde jährlich größer werden und die Einnahmen aus den Mieten die Kosten nicht mehr ausreichend decken.

Beschluss Nr. 03-05-35

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt, aus den Rücklagen des OT

Caputh max. 25.000,00 EUR für die Sanierung der Balkone an 2 Wohneinheiten in der Eigentumswohnanlage Friedrich-Ebert-Straße 27/29 zur Ausgabe nachzubewilligen.  
Die Sanierung des Kellerbereiches ist abzulehnen.  
15 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 0 Enthaltungen

### **TOP 12 Beschlussfassung zur Verwaltungsgebührensatzung**

Herr Lietz teilt mit, dass die in der Satzung festgelegten Rechtsgrundlagen aktualisiert werden müssen. Er bittet folgende Veränderungen aufzunehmen:

Rechtsgrundlagen:

- § 5 der Gemeindeordnung für das Land Brandenburg (GO) in der Fassung vom 10. 10.2001 (GVBI 1 S. 154), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18.12.2001 (GVBI 1, S. 298)
- §§ 1, 2, 4 und 5 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Brandenburg (KAG) in der Neufassung vom 15.06.1999 (GVBI I, S. 23 1), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18.12.2001 (GVBI I, S.287).

Die Änderungen werden in die Satzung eingearbeitet. Beschluss Nr. 03-05-36

Die Gemeindevertretung Schwielowsee beschließt die Verwaltungsgebührensatzung und Anlage in der vorliegenden Form mit den eingearbeiteten Änderungen vom 28.05.2003.

Die Satzung ist der Kommunalaufsicht anzuzeigen. 14 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 1 Enthaltung

### **TOP 13 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Gemeinde Schwielowsee**

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

#### **Beschluss Nr. 03-05-37**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt die 1. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 05.03.2003.

15 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 0 Enthaltungen

### **TOP 14 Beschlussfassung zur Änderung der Aufwandsentschädigungssatzung**

Es besteht kein Diskussionsbedarf. Beschluss Nr. 03-05-38

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Schwielowsee beschließt nachfolgende Änderung der Aufwandsentschädigungssatzung vom 09.04.2003: "§ 11 In-Kraft-Treten - Die Satzung tritt zum 01.01.2003 in Kraft."

14 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 1 Enthaltungen

### **TOP 15 Beschlussfassung zur Änderung von doppelten Straßennamen in den Ortsteilen**

Herr Lietz weist darauf hin, dass Anwohnern der Straße Am Krähenberg in Caputh die Möglichkeit aufgezeichnet wurde, dass bei der Umbenennung von Straßen im Zuge der Gemeindegebietsreform auch dieser Teil der Straße umbenannt werden könnte. Herr Zeeb schlägt vor, die Sache neu aufzunehmen und zu prüfen.

V.: Leiter Ordnungs- und Sozialamt

Herr Hartmann bemängelt, dass für die alte Bezeichnung Heideweg und Waldstraße keine Namen wie z. B. für die Ringstraße oder Schmerberger Weg gefunden wurden. Frau Hoppe betont, dass die Deutsche Post vorgeschlagen hat, Namen möglichst wieder in nur geringfügig geänderter Form zu verwenden.

#### **Beschluss Nr. 03-05-39**

"Die Gemeindevertretung beschließt, nach erfolgter Anhörung der Ortsbeiräte gemäß § 54 a, Abs. 1, Nr. 4, die Umbenennung folgender Straßennamen in den Ortsteilen der Gemeinde Schwielowsee zum 01.07.2003. Die Umbenennung wird durch die in der Anlage als Entwurf beigefügten ordnungsbehördlichen Verordnung der Bürgermeisterin umgesetzt."

#### **Ortsteil / alt / neu**

Ferch / Bergstraße / Fercher Bergstraße

Ferch / Heideweg / Fercher Heideweg

Ferch / Ringstraße / Karl-Hagemeister-Weg

Ferch / Schmerberger Weg / Karl-Schuch-Weg

Ferch / Waldstraße / Fercher Waldstraße

Geltow / Seeweg / Seesteig

Geltow / Kiefernweg / Kiefernsteig

Caputh / Amselweg / Amselsteig  
14 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 1 Enthaltungen

### **TOP 16 Berufung der Trägervertreter in die Kitaausschüsse der Kitaeinrichtungen der Gemeinde Schwielowsee**

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

#### **Beschluss Nr. 03-05-40**

Die Gemeindevertretung beschließt, folgende Mitglieder der Ortsbeiräte als Vertreter des Trägers in die jeweiligen Kitaausschüsse der ortsansässigen Kitas zu benennen und in die jeweiligen Gremien zu entsenden:

OT Ferch für Kitaausschuss der "Kita Birkenhain"

Frau Hilde Voigt

OT Caputh für Kitaausschuss "Kita Schwielowsee"

Herrn Lahr-Eigen

Frau Antje Brauer

OT Geltow für Kitaausschuss "Villa Sonnenschein"

Frau Lisa Stoof

Frau Brigitte Mundt

15 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 0 Enthaltungen

### **TOP 17 Beschlussfassung zur Kostenersparnis für das Amtsblatt "Der Havelbote"**

Die Abgeordneten sehen die schnelle Umsetzung der vom Finanzausschuss geforderten Einsparmaßnahmen. Herr Scheidereiter stellt trotzdem den Antrag, da er weiteren Prüfbedarf nach der Bekanntmachungsverordnung sieht, den Tagesordnungspunkt in den Finanz- und Liegenschaftsausschuss zu verweisen. Über den Antrag von Herrn Scheidereiter wird abgestimmt. Dem Antrag wird mit 13 Jastimmen, 0 Neinstimmen und 2 Enthaltungen stattgegeben.

### **TOP 18 Antrag auf Feststellung von Ausschließungsgründen gemäß § 28 GO**

Herr Lietz und Herr Hartmann erklären sich für befangen und verlassen den Raum.

Herr Scheidereiter plädiert dafür, insbesondere bei politischen Mandatsträgern, Transparenz zu ihren Entscheidungen herzustellen.

Herr Dr. Vad verweist auf das laufende Parteiausschlussverfahren in der SPD in der Ortsgruppe Ferch und schlägt eine weitere Prüfung, insbesondere der Bauausschussprotokolle, vor.

Herr Dr. Knoblich sieht keinen Mangel an Transparenz.

Herr Steinbach verweist darauf, dass nach § 28, Abs. 1, GO der zu ehrenamtlicher Tätigkeit oder in ein Ehrenamt Berufene auch nicht beratend mitwirken durfte und deshalb die Prüfung nur allein der Gemeindevertretersitzungsprotokolle nicht ausreichend sein kann. Es sollte sich aus seiner Sicht auch auf die beratende Tätigkeit im Bauausschuss beziehen. Herr Teichmann unterstützt diese Vorgehensweise ausdrücklich.

Herr Scheidereiter stellt den Antrag zur Geschäftsordnung, 10 Minuten Pause zur Beratung der Fraktionen durchzuführen.

Dem wird mit 13 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 0 Enthaltungen entsprochen.

Nach 10minütiger Pause stellt die CDU/FDP-Fraktion den Antrag unter Einschluss der beratenden Tätigkeit eine weitere Prüfung durchzuführen. Diesem Antrag wird entsprochen und folgender Beschluss gefasst:

#### **Beschluss Nr. 03-05-41**

Die Gemeindevertretung stellt fest, dass der Auftrag nicht vollständig nach § 28 GO erfüllt wurde. Die Gemeindevertretung stellt deshalb den Antrag, auf der Grundlage des § 28 GO, unter Einschluss der beratenden Tätigkeit, erneut zu prüfen und dazu je einen beauftragten Vertreter der Fraktionen einzubeziehen. 10 Jastimmen, 0 Neinstimmen, 3 Enthaltungen TOP 19 Anfragen Es werden keine Anfragen gestellt. Der Vorsitzende der Gemeindevertretung schließt um 20:25 Uhr den öffentlichen Teil der Sitzung.

*gez. R. Büchner, Vorsitzender der Gemeindevertretung*

*gez. H. Geßwein, Gemeindevertreter*

*gez. U. Neumann, Protokoll*

Hinweis: Das vorstehende Protokoll wird vor der Bestätigung durch die Gemeindevertretung veröffentlicht und ist somit erst nach der nächsten Gemeindevertreterversammlung rechtskräftig.

PRESSEINFORMATION

## **Bauminister Meyer: Jetzt Zuschüsse für Altbauerwerb sichern"**

**Förderprogramm zur Wohneigentumsbildung geöffnet -  
bis 15.000 Euro vom Land**

**Bauherren und Käufer von Altbauwohnungen können ab sofort wieder Zuschüsse von bis zu 15.000 € vom Land erhalten. Das Bauministerium hat es erreicht, dass trotz Haushaltssperre die Gelder freigegeben werden dürfen. Grund ist die wichtige Funktion der verstärkten Bildung innerstädtischen Wohneigentums für den Stadtumbau.**

**Bauminister Hartmut Meyer:** "Wir fördern auch weiterhin trotz der angespannten Haushaltslage die Bildung von Wohneigentum in den innerstädtischen Altbaubeständen. Dies ist wichtiger Bestandteil der Eigentumsstrategie des Landes und unterstützt den Stadtumbau."

Gefördert werden kostenintensive Modernisierungen von innerstädtischen Wohnungen und Gebäuden, die vor 1959 errichtet wurden und innerhalb von Sanierungs-, Erhaltungs- oder Kerngebieten liegen oder unter Denkmalschutz stehen. Der Kaufvertrag für die Wohnung muss nach dem 1. Januar 2002 geschlossen worden sein.

Wer sein Eigentum selbst nutzt, so Meyer, trage durch direkte Investitionen und besonderes Engagement für die Innenstädte in besonderem Maße dazu bei, Wohnquartiere zu stabilisieren und Arbeitsplätze in der regionalen Bauwirtschaft zu sichern.

In der jetzt geöffneten ersten Jahrestanche stehen insgesamt 8,5 Millionen Euro Zuschüsse je zur Hälfte aus Bundes- und Landesmitteln zur Verfügung.

Auskünfte zum Förderprogramm erteilt die InvestitionsBank des Landes Brandenburg (ILB), Steinstr. 104-106, 14480 Potsdam, unter der Telefonnummer (03 31) 6 60 - 11 30. Dort können auch die Förderanträge gestellt werden.

## **Einladung zur Sitzung der Gemeindevertretung Schwielowsee**

Sehr geehrte BürgerInnen,

ich lade Sie zur Sitzung der Gemeindevertretung am Mittwoch, dem 02.07.2003, 19:00 Uhr, in den Sitzungssaal, EG, OT Ferch, Potsdamer Platz 9, 14548 Schwielowsee, ein.

### **Vorläufige Tagesordnung:**

öffentliche Sitzung

01. Begrüßung

02. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit

03. Bestätigung der Tagesordnung

04. Bestätigung der Sitzungsniederschrift

05. Festlegung der Mitunterzeichnung des Protokolls

06. Bericht des Bürgermeisters

07. Einwohnerfragestunde

08. Beschlussfassung zur erneuten Auslegung des Bebauungsplanes "Schwielowseestraße" der Gemeinde Schwielowsee, OT Caputh

09. Beschlussfassung zum Ausbauprogramm "Straße der Einheit"
  10. Beschlussfassung zum Ausbauprogramm Straßenbau "Mühlengrund", 3. BA, OT Ferch
  11. Befürwortung der Konzeption und Nutzung des Technologie- und Gewerbeparks Caputh - Gummiwerk Caputh
  12. Beschlussfassung zur Neufassung einer Straßenreinigungssatzung für die Gemeinde Schwielowsee
  13. Beschlussfassung zum Abschluss eines Beratervertrages
  14. Beschlussfassung zur Anpassung an die Rechtslage "Der Havelbote"
  15. Festlegung der Tagungsorte für die Sitzungen der Gemeindevertretung (11. Halbjahr 2003)
  16. Beschlussfassung zur 1. Nachtragsatzung zur Haushaltssatzung 2003
  17. Beschlussfassung zur Besetzung Planstelle Bauamt
  18. Anfragen
- nichtöffentliche Sitzung
19. Bestätigung der Sitzungsniederschrift
  - 20.
  - 27.
  28. Anfragen

*gez. R. Büchner*  
*Vorsitzender der Gemeindevertretung*

ORTSTEIL FERCH

## **Straßenbau Kreisstraße K 6907, 3. BA, Mühlengrund-Kammeroder Weg**

Die Kreisstraße wird ab dem 03.07.2003 von Mühlengrund bis Kreuzung Kammeroder Weg/Glindower Weg ausgebaut. Dafür wird eine Vollsperrung während der Sommerferien des Landes Brandenburg (03.07.2003 bis 16.08.2003) eingerichtet. Durch die Vollsperrung wendet der ÖPNV aus Caputh kommend an der Beelitzer Straße in Ferch. Zu den normalen Fahrzeiten fährt der ÖPNV ab Potsdamer Platz. Die Fercher Straße und Glindower Weg werden über die B 1 Petzow bedient. Die Fahrzeiten werden noch veröffentlicht.

### **Den Zuschlag erhält die Firma**

Uniterra Bau GmbH  
Berliner Str. 153, 14547 Beelitz

### **Ansprechpartner für die Baumaßnahme sind:**

Auftraggeber:

Landkreis Potsdam-Mittelmark: Herr Hollax, 03 38 41 / 9 91 58

Gemeinde Schwielowsee: Frau Kegeler, 03 32 09 / 7 69 57

Ingenieurbüro:

Ing.-Büro Hartmann: Herr Schulz, 033209/7610

Auftragnehmer:

Fa. Uniterra Bau GmbH: Herr Viertel, 033204/3920

Die Fertigstellung der Baumaßnahme ist für Ende Dezember 2003 geplant.

*Kreisstraßenbetrieb*

*Straßenbauverwaltung, Herr Hollax*